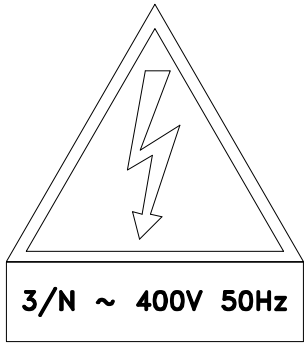
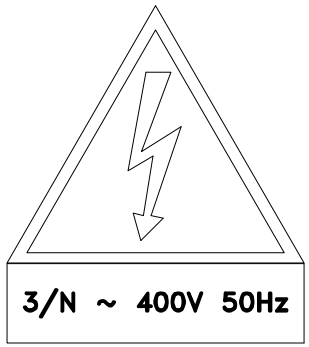
Generatore di vapore CFH
Паровой котел CFH

L.C.Z. -Parma-

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Dati progetto ПРОЕКТНЫЕ ДАННЫЕ			FG. 1
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970		F.S. 2



руский



Italiano

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento nè, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Настоящий документ запрещено передовать третьим лицам или копировать, запрещено использовать содержимое или сообщать его третьим лицам без нашего письменного разрешения. Каждое нарушение влечет за собой возмещение убытков. Все права на патент и зарегистрированный образец защищены.

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

ПРОЕКТ	L.C.Z.	РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ	3/N~400V 50Hz	НОРМЫ	-	ЗАЩИТА	
СЕРИЯ	Паровой котел	КОНТРОЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	1/N~24V 50Hz				
ЗАКАЗ	S4970	СИГНАЛЬНОЕ НАМРЯЖЕНИЕ					
КЛИЕНТ	ENERGONEFTEHIM	МАКС· ТОК	24A	ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ	-		
ПОЛУЧАТЕЛЬ		МАКС· МОЩНОСТЬ	7KW	МАКС· ТОК			
		НОМЕР ЩИТА УПРАВЛЕНИЯ	11126	ПРИМЕУАНИЕ	Защищать в соответствие с законами, действующими в стране установки		
			ДАТА / ПОДПИСИ	CFH2000 – 12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–			
		ЧЕРТЕЖ	05/12 LB				
		РАЗРЕШЕН	05/12 LB				
		УТВЕРЖДЕН	05/12 LB				
				QCFH21–3G		ЛИСТ 1	
00	Первое издание 05/12 LB					T.F. 22	
ОСМОТР	ИЗМЕНЕНИЕ	ДАТА	ПОДПИСИ	ЗАМЕН	ЗАМЕН	ФАЙЛ QCFH21-3G	

PROGETTAZIONE L.C.Z.		TENSIONE ESERCIZIO	3/N ~ 400V 50Hz	NORME –		PROTEZIONI	
SERIE Generatore di vapore		TENSIONE COMANDI	1/N~ 24V 50Hz				
COMMESSA S4970		TENSIONE SEGNALI					
COMMITTENTE ENERGONEFTEHIM		CORRENTE MASSIMA	24A	CARATTERISTICHE CARPENTERIA	–		
DESTINATARIO		POTENZA MASSIMA	7KW	CORRENTE Icc MASSIMA KA			
		QUADRO NUMERO	11126	NOTE	Proteggere a monte come prescritto da CEI 64/8 e da leggi vigenti nel paese di installazione		
			DATA / FIRME	*CFH2000 – 12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–*			
		DIS.	05/12 LB				
		VISTO	05/12 LB				
		APPROV.	05/12 LB				
				QCFH21–3G		FOGLIO 1	
00	Prima edizione 05/12 LB					T.F. 22	
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME	SOST. DA	SOST. IL	FILE : QCFH21–3G	

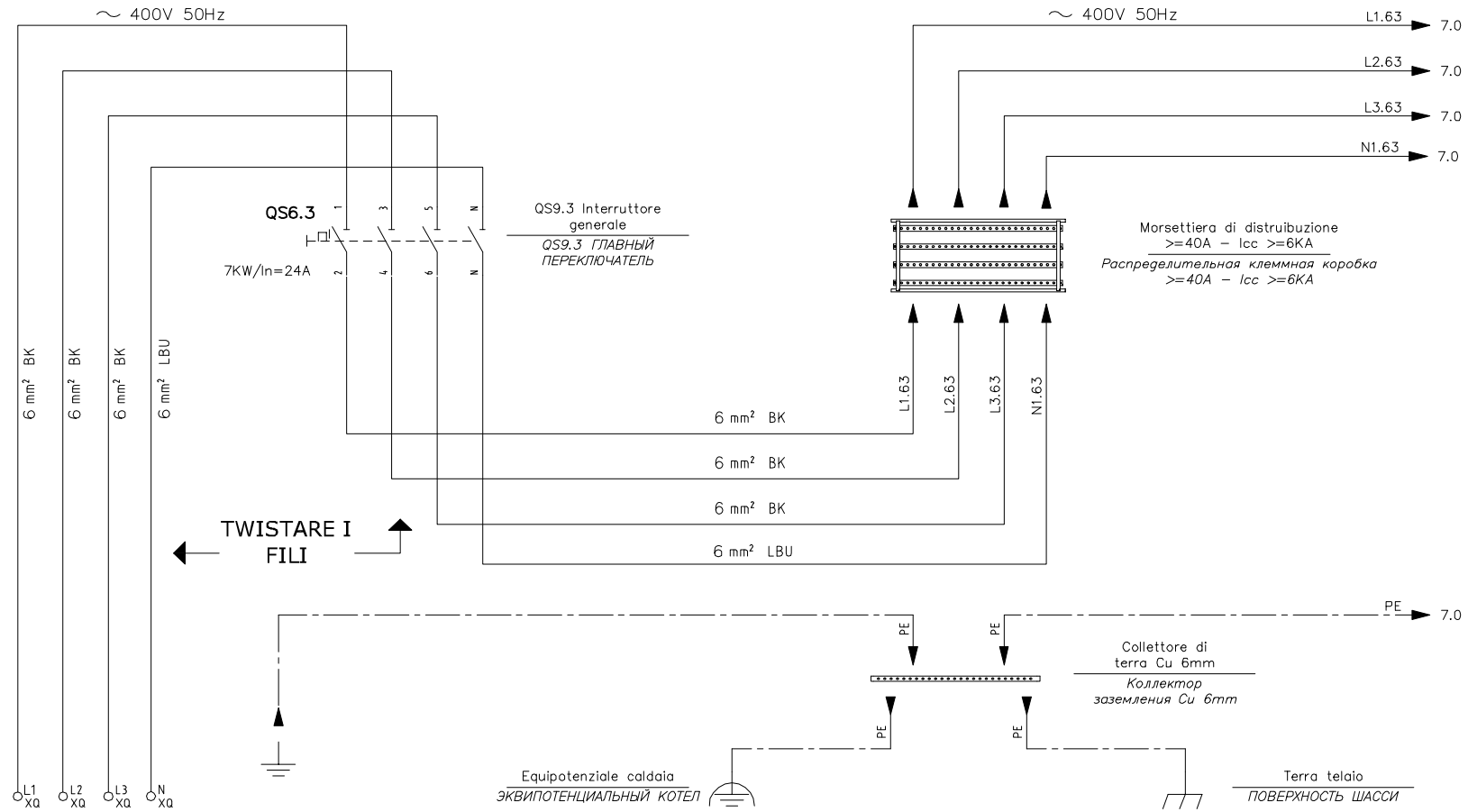
				DATA	05/12	L.C.Z. srl Parma ITALY	*CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–*	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB				+	
				VISTO	LB		Dati progetto ПРОЕКТНЫЕ ДАННЫЕ			
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970	FG. 2 F.S. 3

Multifoglio/File	Fg/Sh	Descrizione	Description
QCFH21-3G	1	Dati progetto	ПРОЕКТНЫЕ ДАННЫЕ
	2	Dati progetto	ПРОЕКТНЫЕ ДАННЫЕ
	3	Lista fogli	СПИСОК ЛИСТОВ
	4	Riserva	ОГРАНИЧЕНИЯ
	5	Potenza	МОЩНОСТЬ
	6	Potenza	МОЩНОСТЬ
	7	Potenza pompa	МОЩНОСТЬ НАСОС
	8	Ausiliari	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
	9	Potenza bruciatore	МОЩНОСТЬ ГОРЕЛКИ
	10	Controllo pressione	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ
	11	Controllo temperatura fumi	ТЕМПЕРАТУРЫ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ
	12	Controllo temperatura serpentino	ТЕМПЕРАТУРА ТРУБ
	13	Pressostati	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
	14	Termostato	ТЕРМОСТАТ
	15	Bruciatore	ГОРЕЛКА
	16	Comandi bruciatore	УПРАВЛЕНИЕ ГОРЕЛКИ
	17	Controllo pompa	УПРАВЛЕНИЕ НАСОС
	18	Ingressi modulo logico	ЦИФРОВЫЕ ВХОДНЫЕ УСТРОЙСТВА
	19	Ingressi modulo logico	ЦИФРОВЫЕ ВХОДНЫЕ УСТРОЙСТВА
	20	Segnalazioni	ПОДАЧА СИГНАЛОВ
	21	Segnalazioni	ПОДАЧА СИГНАЛОВ
	22	Potenza pompe	МОЩНОСТЬ НАСОСОВ

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	*CFH2000–12bar* *ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–*	**QCFH21–3G**	=		
				DISEGN.	LB					+		
				VISTO	LB			Riserva ОГРАНИЧЕНИЯ				
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970	FG. **4** F.S. **5**	

Potenza
МОЩНОСТЬ

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	*CFH2000–12bar* *ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–*	**QCFH21–3G**	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Potenza МОЩНОСТЬ			FG. **5**
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G	S4970		F.S. **6**



XQ		L1	L2	L3	N

Alimentazione
3/N ~ 400V 50Hz
Напряжение
3/N ~ 400V 50Hz

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
				DATA	05/12

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH21-3G

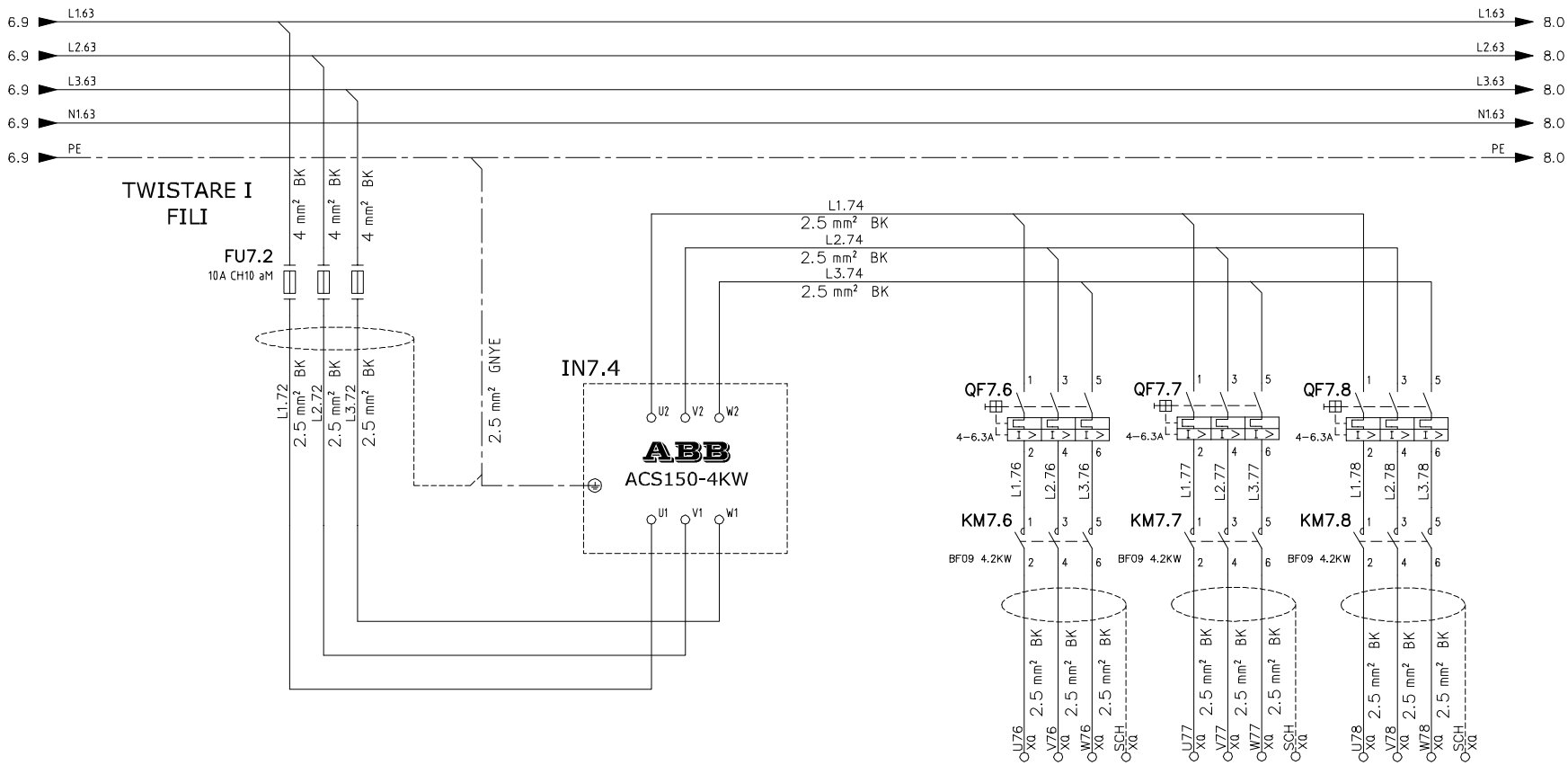
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Potenza
МОЩНОСТЬ

QCFH21-3G

S4970

FG. 6
F.S. 7



XQ		U76	V76	W76	SCH	U77	V77	W77	SCH	U78	V78	W78	SCH	

Potenza pompa 1
1.5KW 3~400V 50Hz
МОЩНОСТЬ НАСОС 1
1.5KW 3~400V 50Hz

Potenza pompa 2
1.5KW 3~400V 50Hz
МОЩНОСТЬ НАСОС 2
1.5KW 3~400V 50Hz

Potenza pompa 3
1.5KW 3~400V 50Hz
МОЩНОСТЬ НАСОС 3
1.5KW 3~400V 50Hz

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21-3G
				DISEGN.	LB			
				VISTO	LB			
				DATA	05/12			

L.C.Z. srl
Parma ITALY

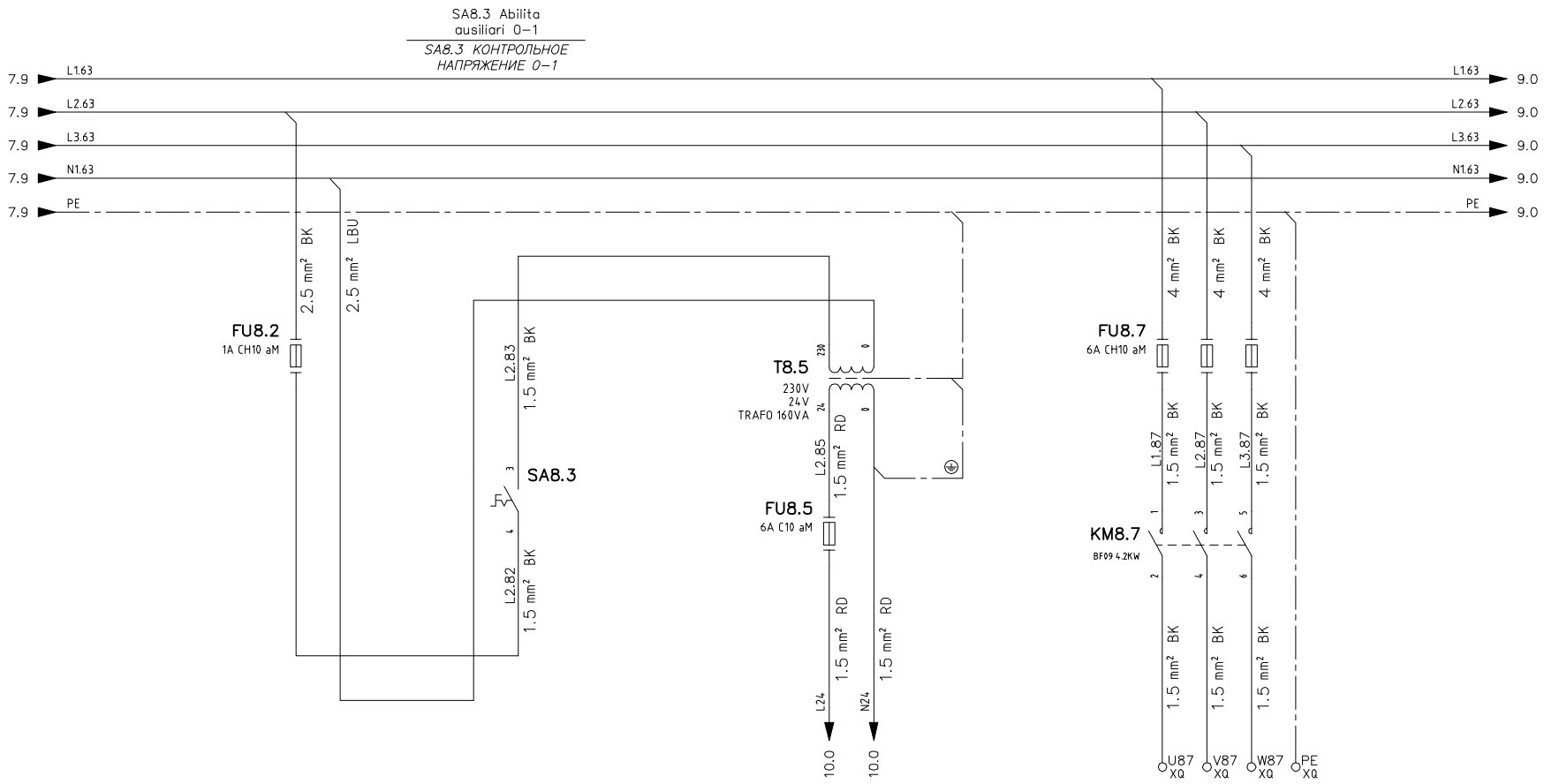
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Potenza pompa
МОЩНОСТЬ НАСОС

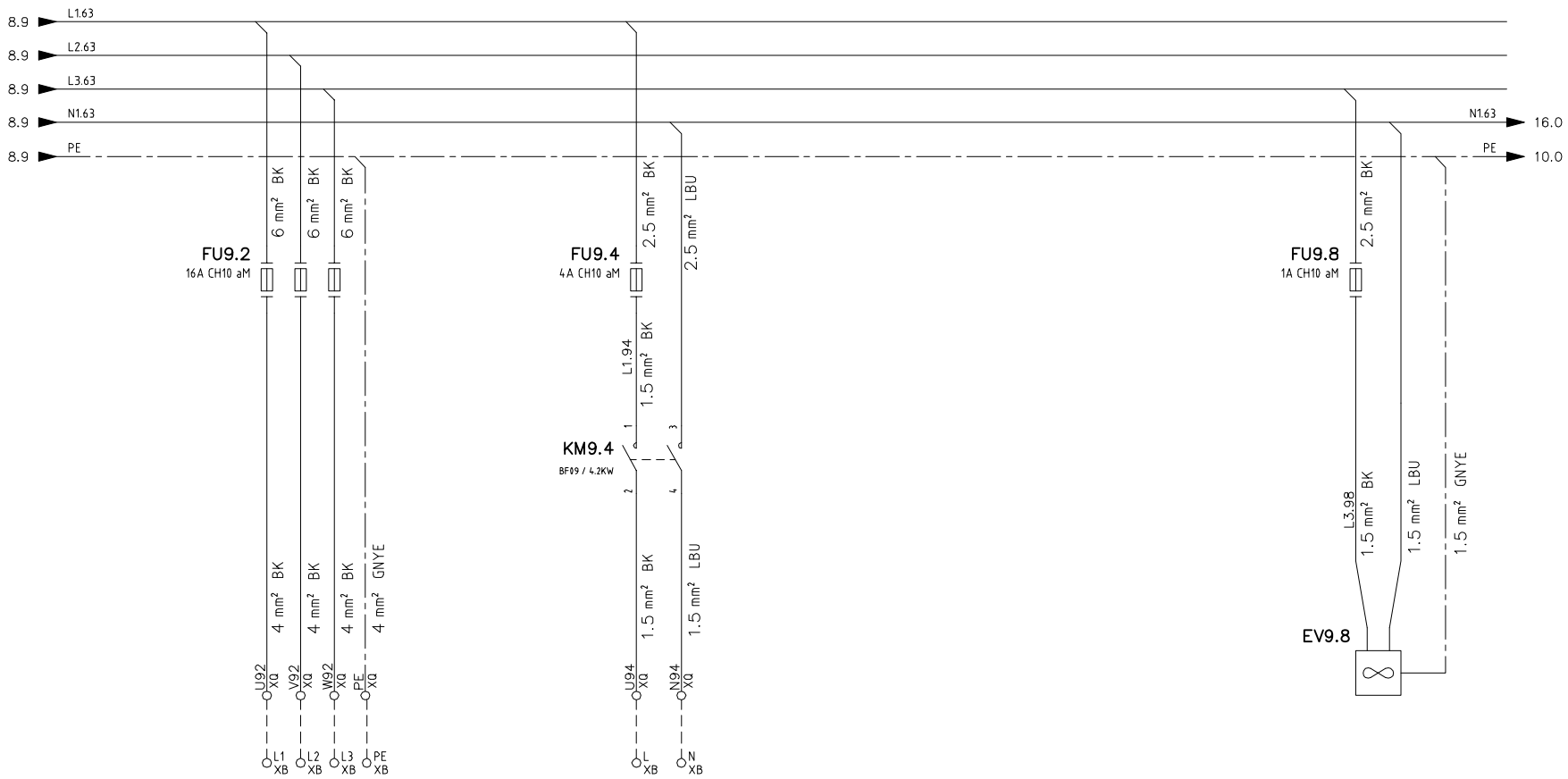
QCFH21-3G

S4970

FG. **7**
F.S. **8**



				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Ausiliari ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ			FG. 8
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G	S4970		F.S. 9



XQ		U92	V92	W92		U94	N94	

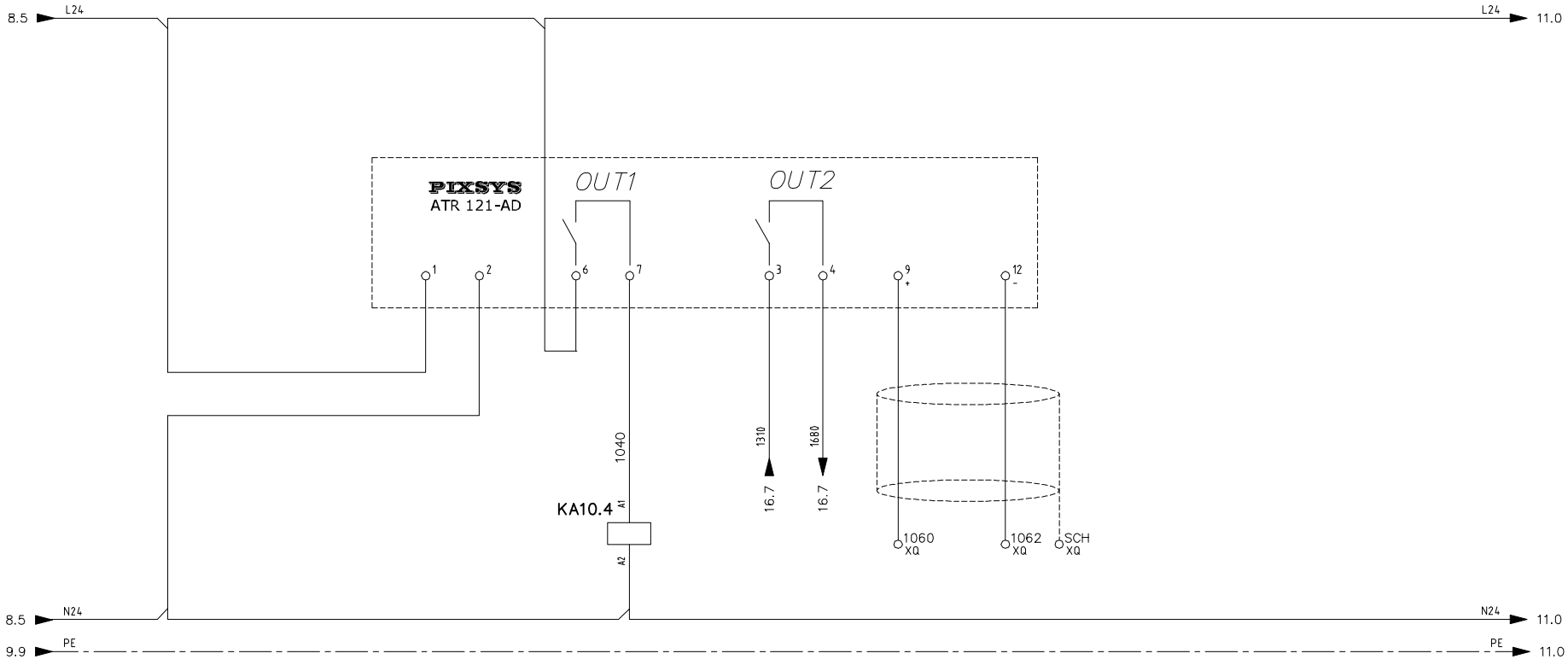
Alimentazione ventilatore
bruciatatore 3~400V 50Hz MAX 4KW
Питание вентилятора горелки
supply 3~400V 50Hz МАКС. 4KW

Alimentazione ausiliari
bruciatore 1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW
Питание вспомогательного оборудования горелки
1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW

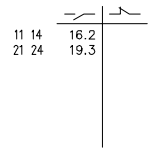
EV9.8 Ventilatore
quadro
EV9.8
ВЕНТИЛЯТОР

				DATA	05/12	L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=
				DISEGN.	LB				+
				VISTO	LB		Potenza bruciatore МОЩНОСТЬ ГОРЕЛКИ		
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : / SOST. DA : / FILE : QCFH21–3G		S4970	FG. 9 / F.S. 10

Controllo
pressione
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ



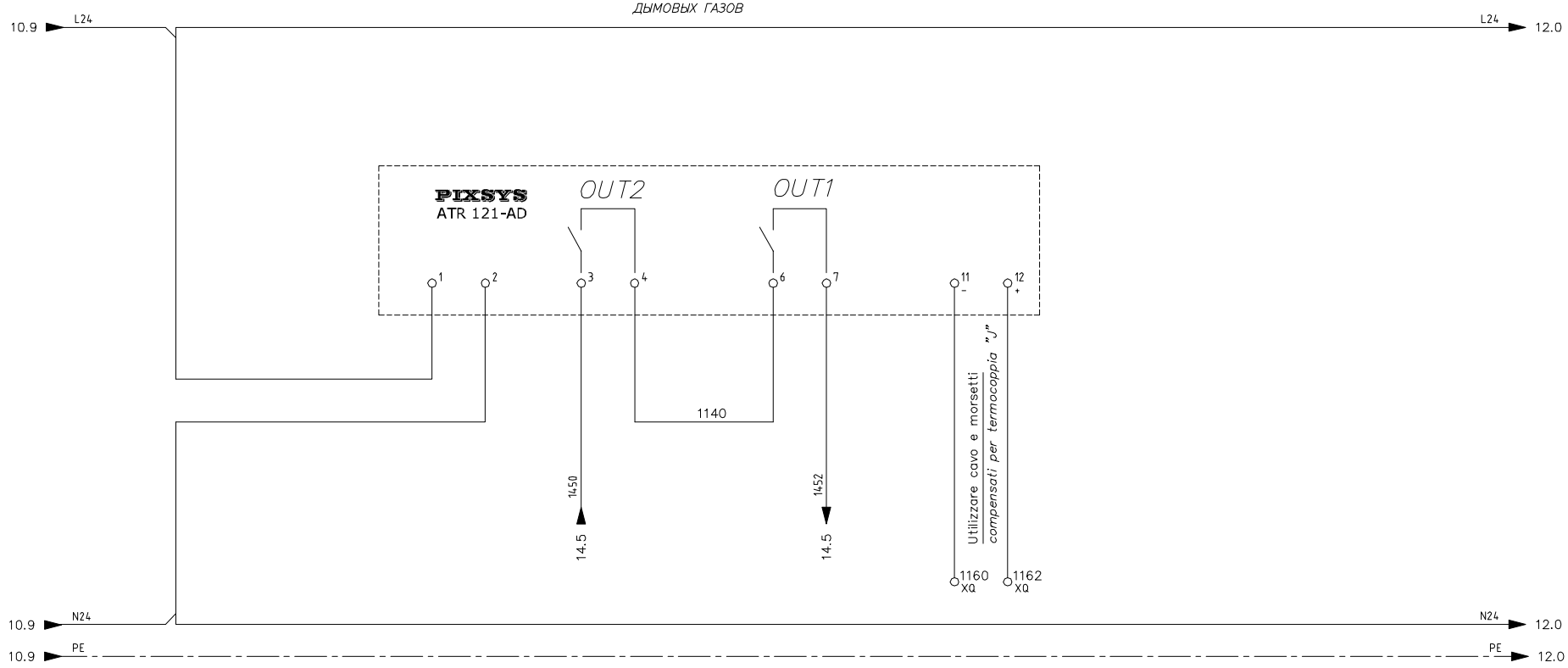
XQ		1060	1062	SCH	



Trasmettitore
di pressione 4–20mA
ПЕРЕДАТЧИК
4–20mA

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	*CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–*	QCFH21–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	LB			Controllo pressione ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ		FG. 10
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970	F.S. 11

Controllo massima
temperatura fumi
УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ
ДЫМОВЫХ ГАЗОВ



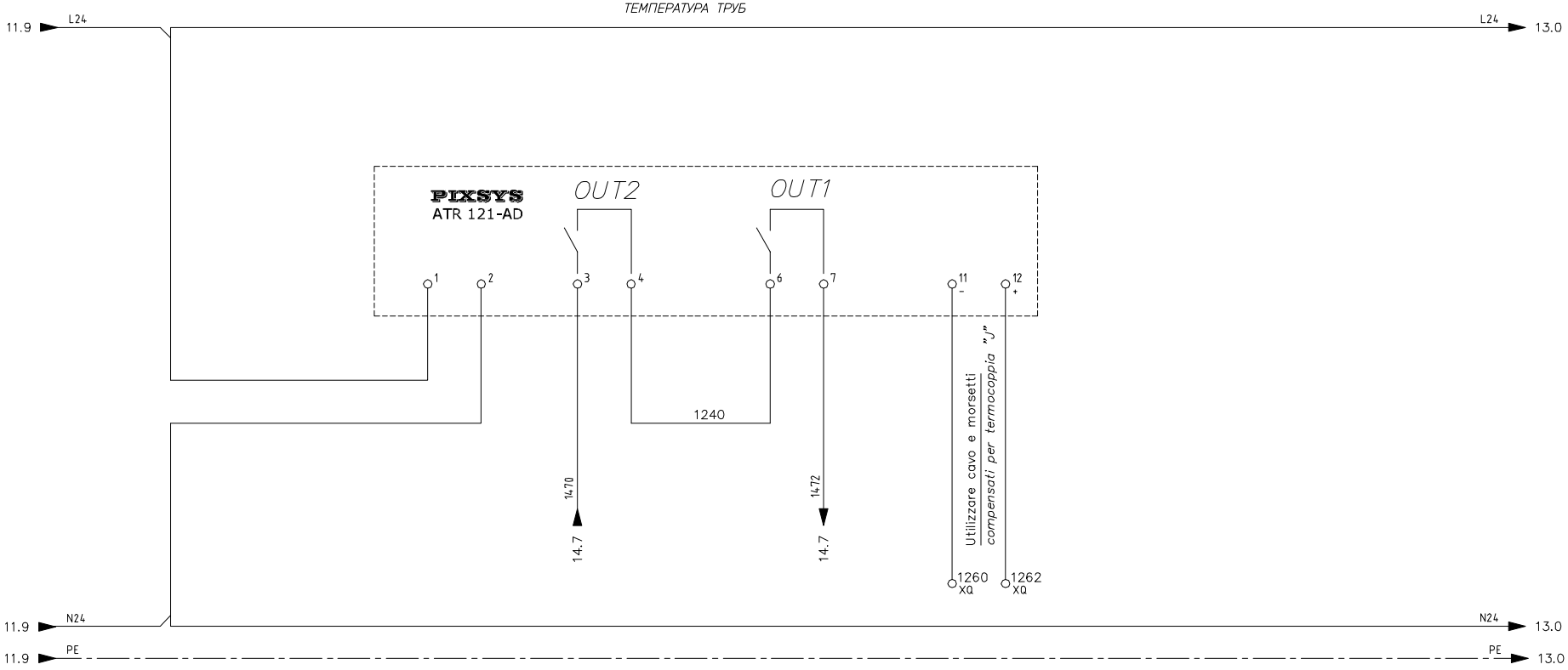
XQ		1160	1162	

Termocoppia
tipo J
ТЕРМОПАРА ТЕМПЕРАТУРЫ
ДЫМОВЫХ ГАЗОВ

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G
				DISEGN.	LB				
				VISTO	LB			Controllo temperatura fumi ТЕМПЕРАТУРЫ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ	S4970
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		FG. 11 / F.S. 12

Controllo massima
temperatura serpentino

УПРАВЛЕНИЕ
ТЕМПЕРАТУРА ТРУБ



XQ		1260	1262	

Termocoppia
tipo J

ТЕРМОПАРА
ТЕМПЕРАТУРА ТРУБ

				DATA	05/12
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH21-3G

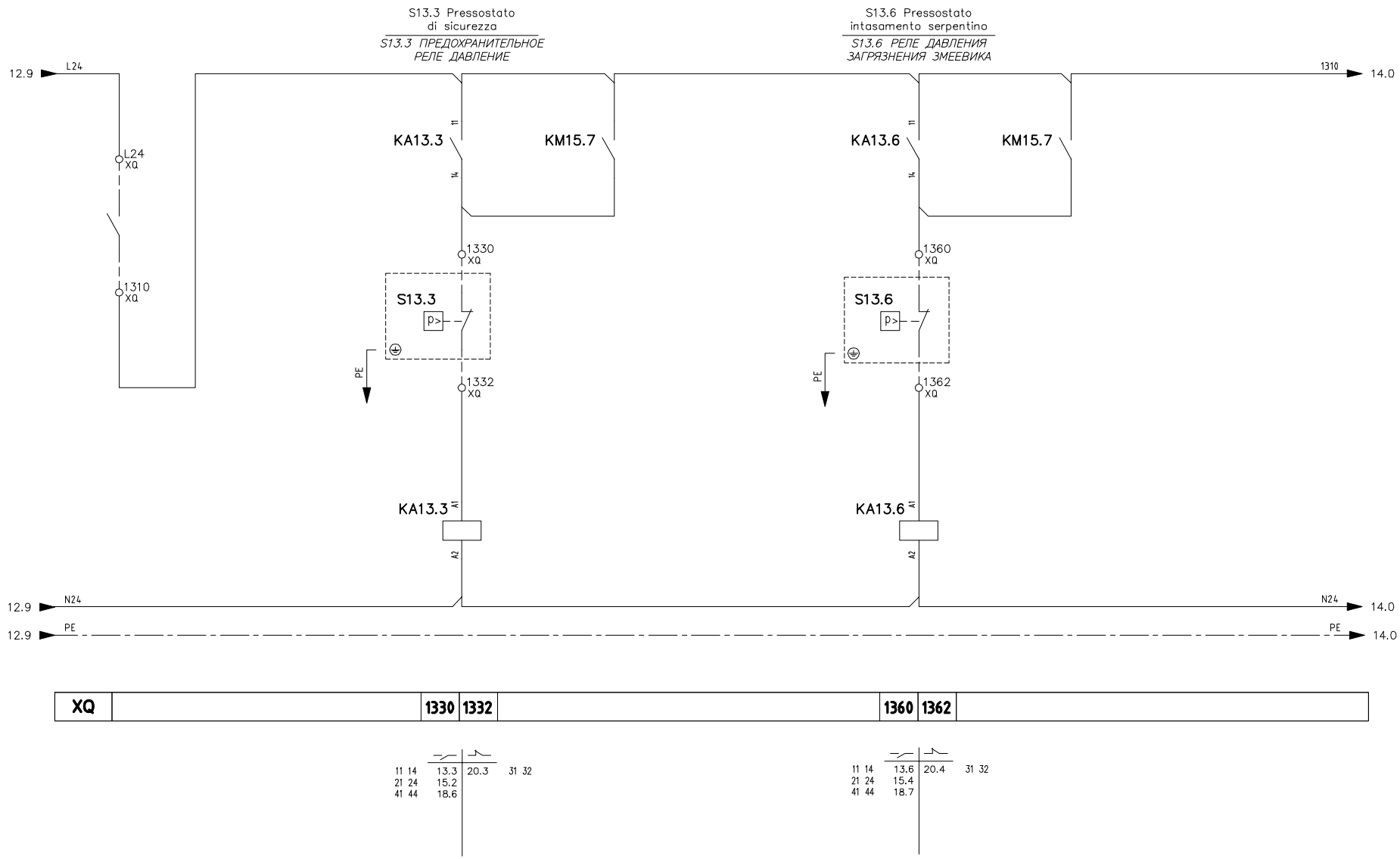
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Controllo temperatura serpentino
ТЕМПЕРАТУРА ТРУБ

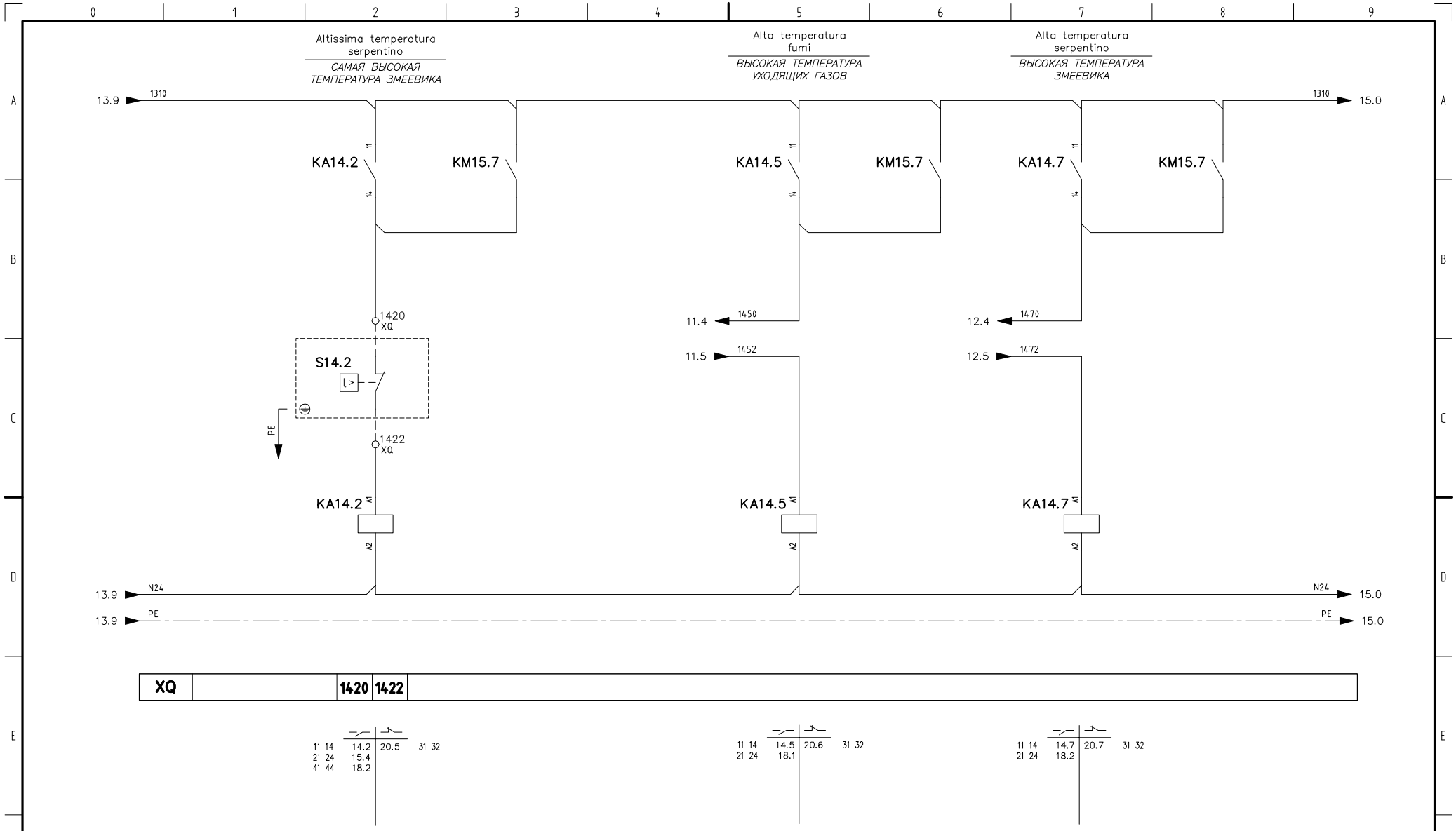
QCFH21-3G

S4970

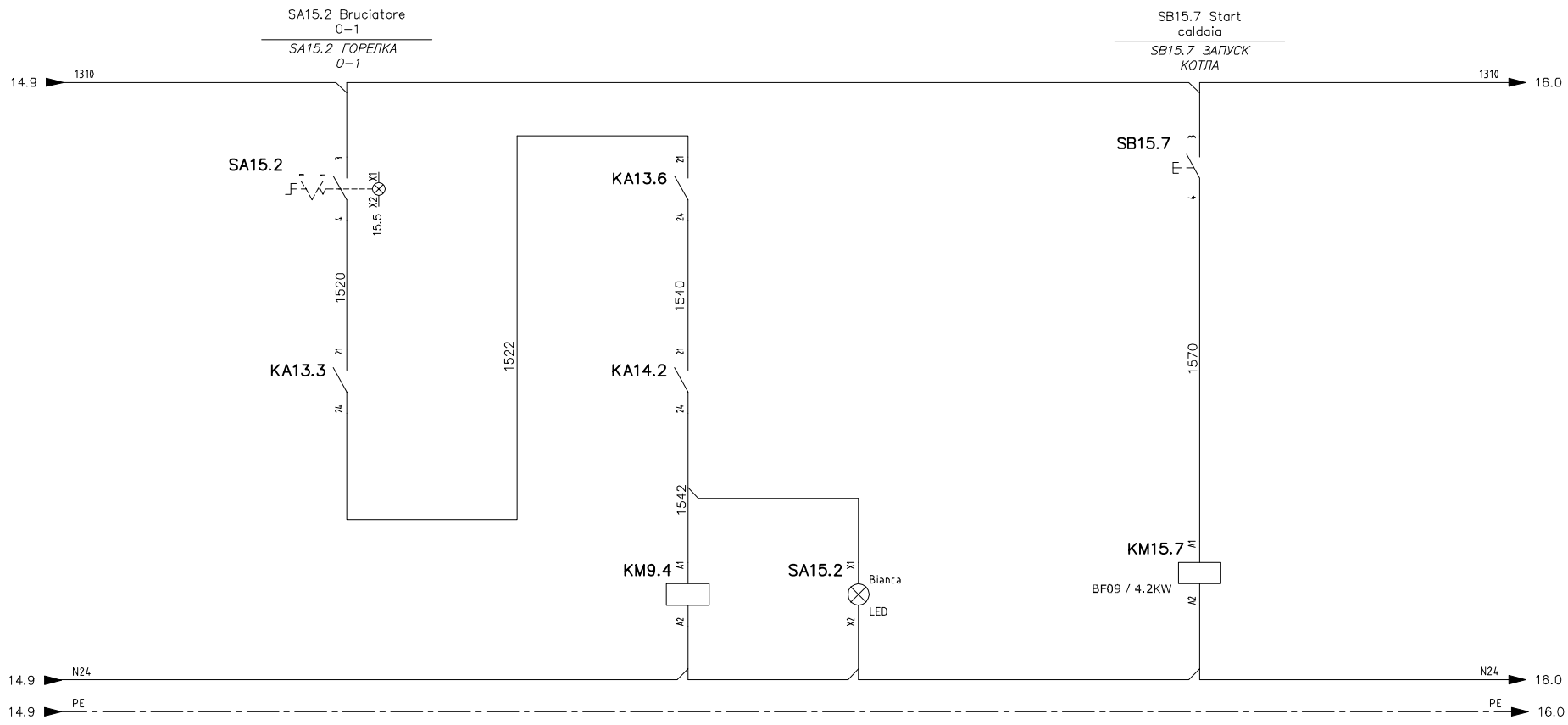
FG. **12**
F.S. **13**



				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	LB			Pressostati РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ		FG. 13
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970	F.S. 14



				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Termostato TEPMOCTAT			FG. 14
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		S4970	F.S. 15



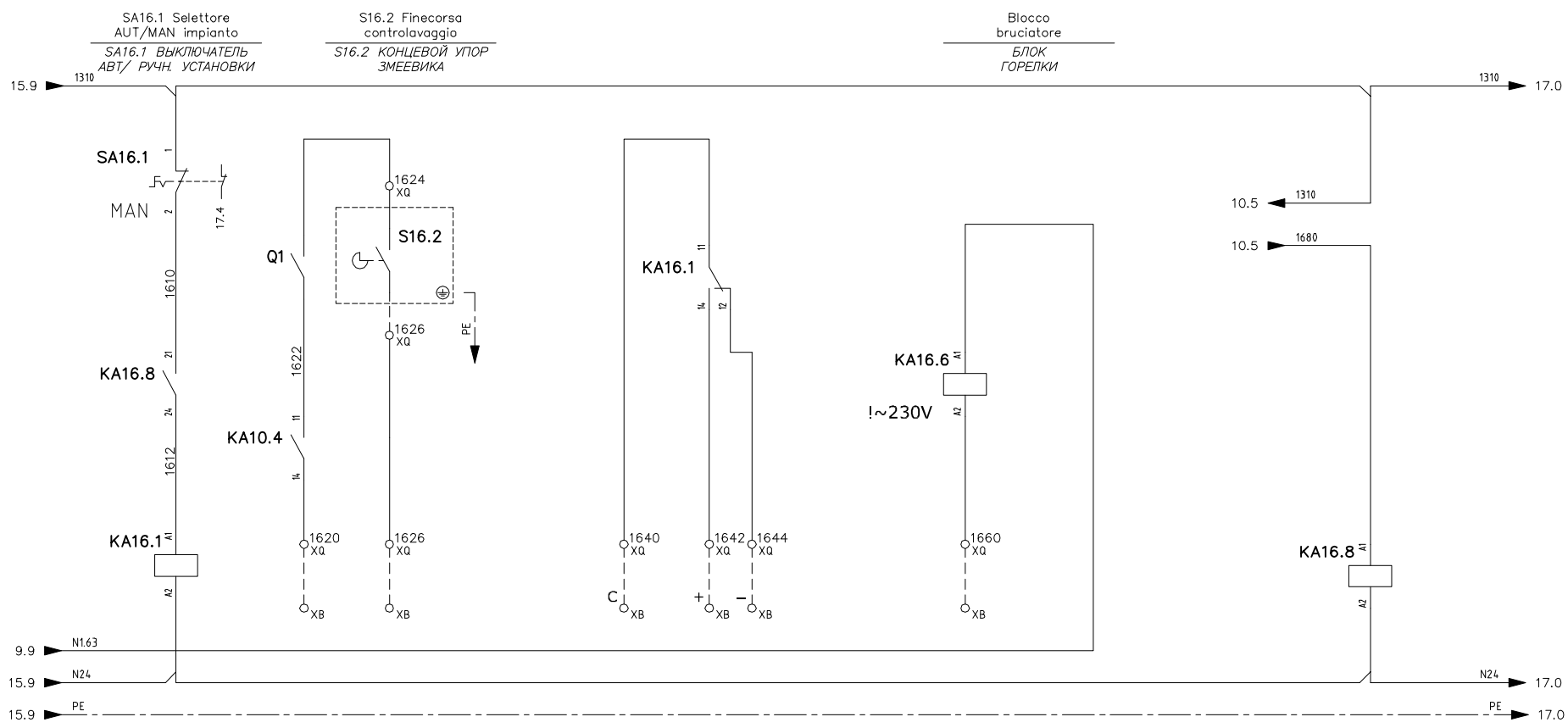
XQ	

SA15.2 Bruciatore
alimentato
SA15.2 НАПРЯЖЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО
ОБОРУДОВАНИЯ ГОРЕЛКИ

13.4
13.7
14.3
14.6
14.8
18.3

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G
				DISEGN.	LB				
				VISTO	LB			Bruciatore ГОРЕЛКА	S4970
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G		

FG. 15
F.S. 16



XQ		1620	1626		1624	1626		1640	1642	1644		1660	

11 14 16.4 16.4 11 12
ON/OFF bruciatore
УПРАВЛЕНИЕ ВКЛ./ВЫКЛ. ГОРЕЛКИ

Secondo stadio bruciatore
УПРАВЛЕНИЕ ВТОРОЙ СТУПЕНЬЮ ГОРЕЛКИ

11 14 20.8 19.2 21 22

11 14 17.4
21 24 16.1

				DATA	05/12
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB

SOST. IL : SOST. DA : FILE : QCFH21-3G

L.C.Z. srl
Parma ITALY

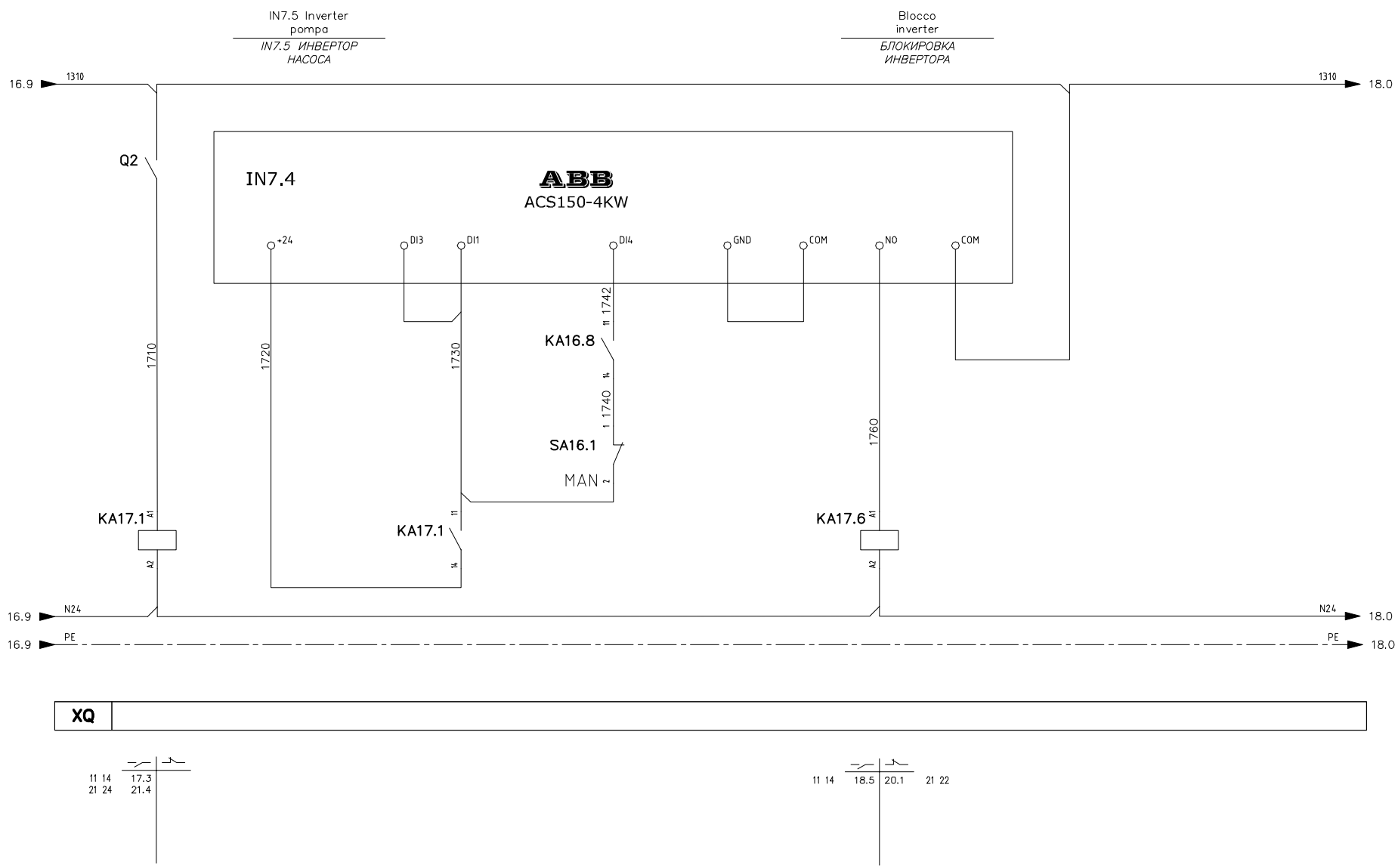
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Comandi bruciatore
УПРАВЛЕНИЕ ГОРЕЛКИ

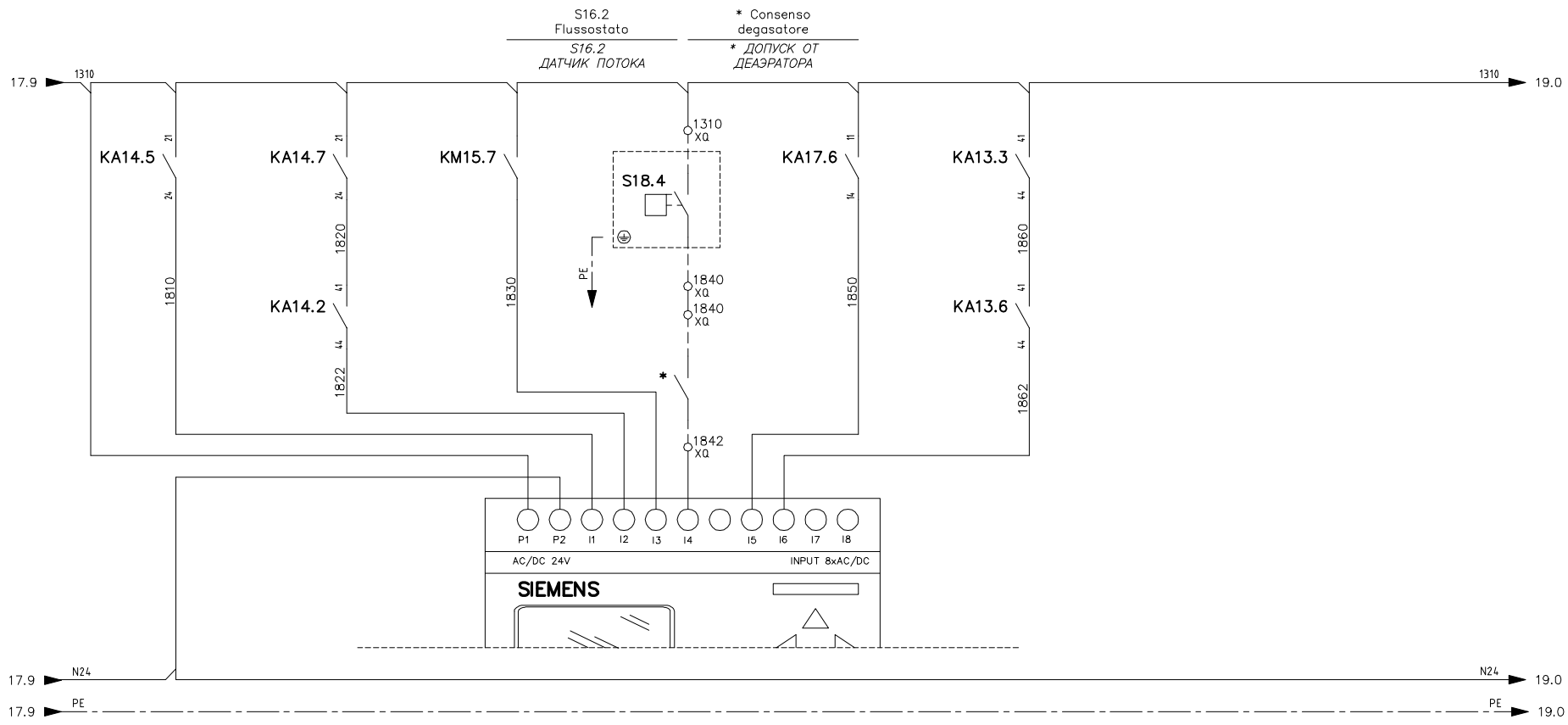
QCFH21-3G

S4970

FG. 16
F.S. 17



				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Controllo pompa УПРАВЛЕНИЕ НАСОС			FG. 17
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G	S4970		F.S. 18



XQ		1310	1840		1840	1842	

				DATA	05/12
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH21-3G

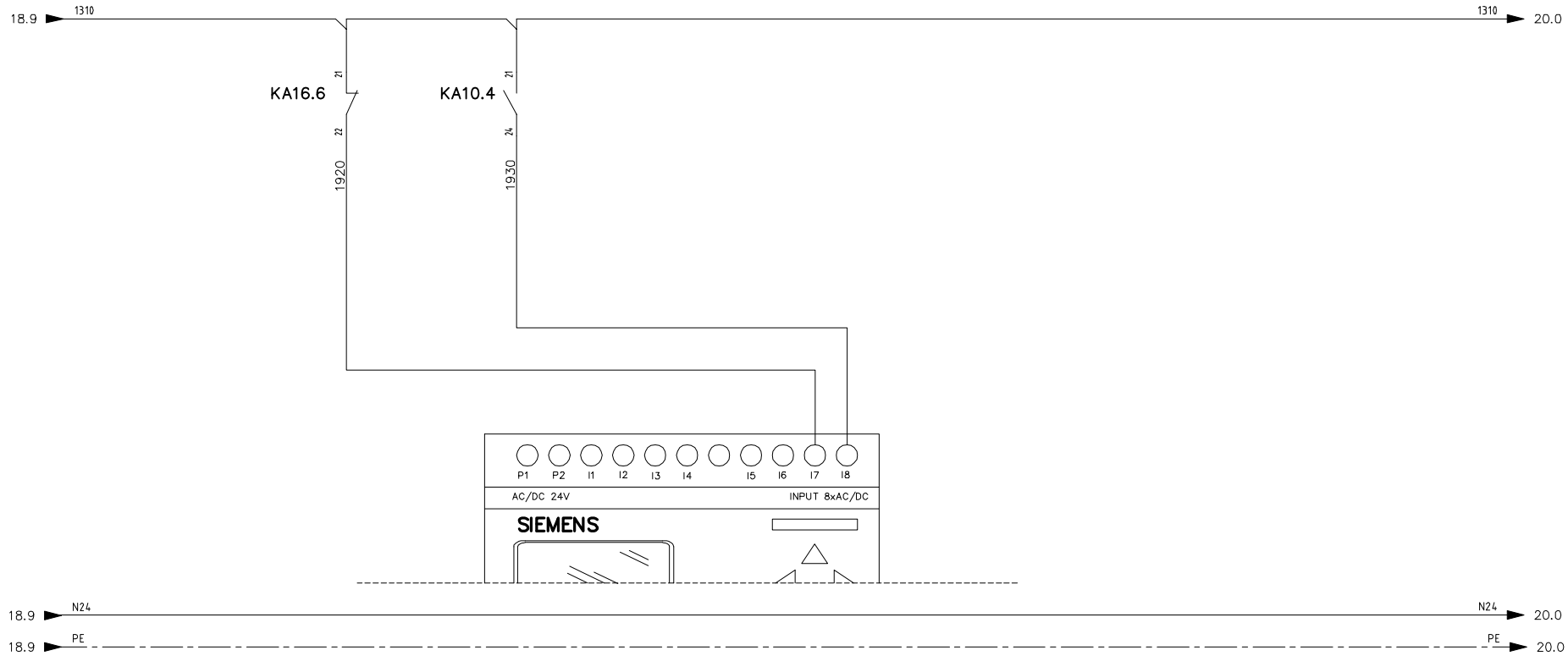
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Ingressi modulo logico
ЦИФРОВЫЕ ВХОДНЫЕ УСТРОЙСТВА

QCFH21-3G

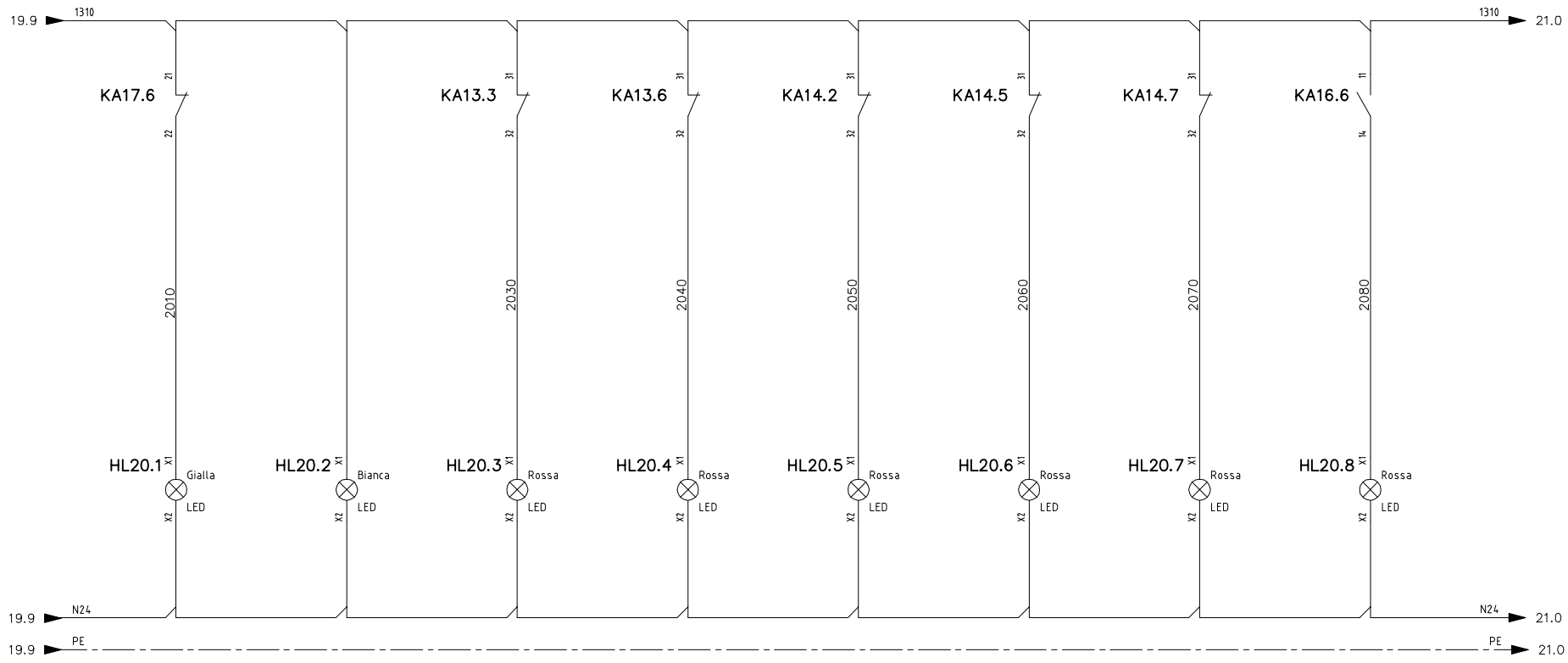
S4970

FG. 18
F.S. 19



XQ	

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000-12bar ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-	QCFH21-3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Ingressi modulo logico ЦИФРОВЫЕ ВХОДНЫЕ УСТРОЙСТВА			FG. 19
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21-3G	S4970		F.S. 20



XQ	

HL20.1 Blocco inverter
HL20.1 БЛОКИРОВКА ИНВЕРТОРА

HL20.2 Presenza tensione
HL20.2 НАПРЯЖЕНИЕ ШКАФА

HL20.3 Allarme pressione di sicurezza
HL20.3 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

HL20.4 Allarme intasamento serpentino
HL20.4 ЗАГРЯЗНЕНИЯ ЗМЕЕВИКА

HL20.5 Allarme altissima temperatura
HL20.5 САМАЯ ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ЗМЕЕВИКА

HL20.6 Allarme fumi temperatura
HL20.6 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА УХОДЯЩИХ ГАЗОВ

HL20.7 Allarme alta temperatura
HL20.7 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ЗМЕЕВИКА

HL20.8 Blocco bruciatore
HL20.8 БЛОК ГОРЕЛКИ

				DATA	05/12
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH21-3G

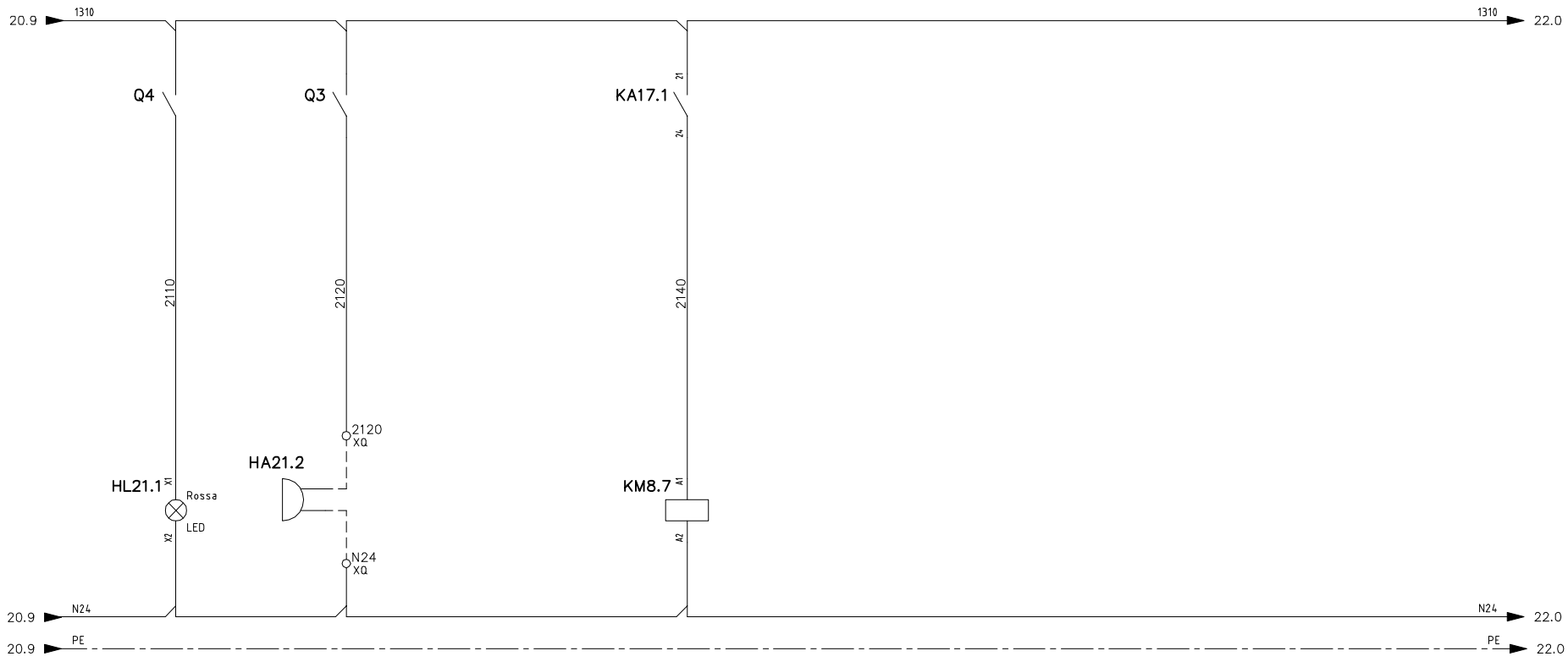
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Segnalazioni
ПОДАЧА СИГНАЛОВ

QCFH21-3G

S4970

FG. **20**
F.S. **21**



XQ		**2120**	**N24**	

HL21.1 Allarme mancanza acqua

HL21.1 СИГНАЛИЗАЦИЯ НЕХВАТКИ ВОДЫ

Consenso pompa anticavitazione

РАЗРЕШАЮЩИЙ СИГНАЛ ЗАПУСКА АНТИКАВИТАЦИОННОГО НАСОСА

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB
				DISEGN.	LB
				VISTO	LB
				DATA	05/12

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH21-3G

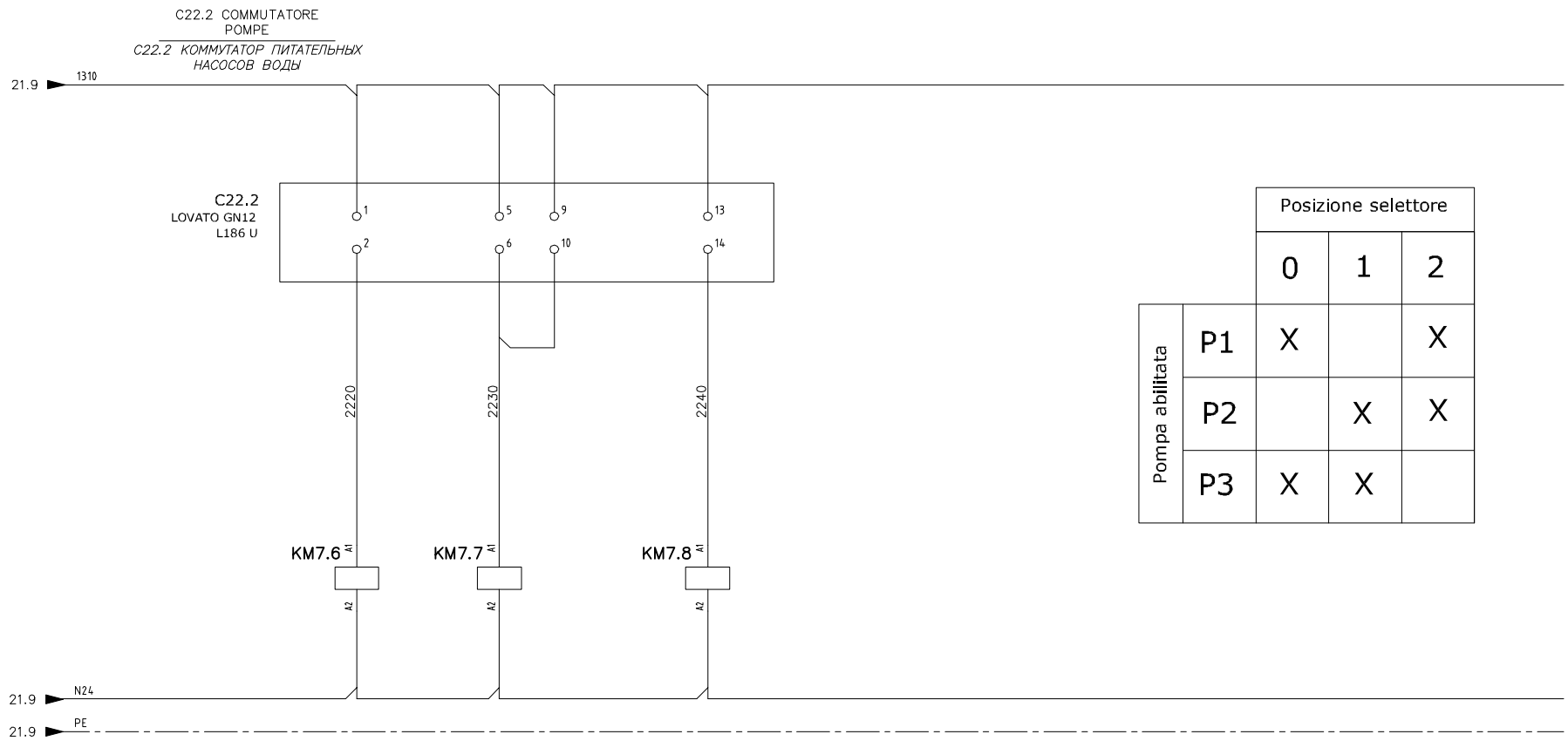
CFH2000-12bar
ENERGONEFTEHIM -Bielorussia-

Segnalazioni
ПОДАЧА СИГНАЛОВ

QCFH21-3G

S4970

FG. **21**
F.S. **22**



		Posizione selettore		
		0	1	2
Pompa abilitata	P1	X		X
	P2		X	X
	P3	X	X	

XQ	

				DATA	05/12		L.C.Z. srl Parma ITALY	CFH2000–12bar ENERGONEFTEHIM –Bielorussia–	QCFH21–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	LB			Potenza pompe МОЩНОСТЬ НАСОСОВ			FG. 22
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	LB	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH21–3G	S4970		F.S. –